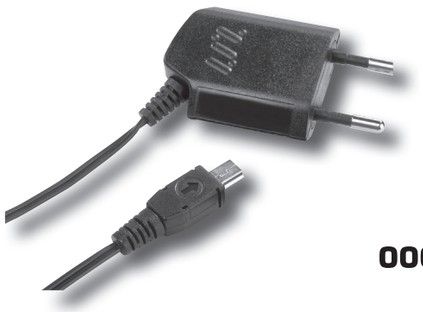
hama
MOBILE ENTERTAINMENT

Micro-USB-Ladegerät »Piccolino II« Micro USB Charger



00014136

(D) Bedienungsanleitung

Dieses Ladegerät wurde speziell für MP3-Player entwickelt, die über einen Micro-USB-Anschluss versorgt werden.

Mit Hilfe dieses Netzgerätes lässt sich Ihr MP3-Player auch ohne PC oder Laptop bequem laden oder betreiben.

Zur Inbetriebnahme gehen Sie bitte wie folgt vor:
1. Verbinden Sie Ihren ausgeschalteten MP3-Player über das Kabel mit dem Ladegerät.
2. Stecken Sie nun das Ladegerät in die Steckdose.
3. Ihr MP3-Player wird nun geladen.

Bitte beachten Sie ferner die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!

(GB) Operating Instructions

This charger is specifically designed for MP3 players that receive power via a Micro-USB connection.

Using this power supply unit, your MP3 player can also be charged or operated without a PC or laptop.

To get started, proceed as follows:
1. Switch off your MP3 player and connect it to the charger using the cable.
2. Now plug the charger into the socket.
3. Your MP3 player is now charging.

Also observe the enclosed safety and disposal instructions.

(F) Mode d'emploi

Ce chargeur a été spécialement conçu pour le lecteur MP3 alimenté en électricité via un port Micro USB.

Cet appareil d'alimentation vous permet de recharger facilement et d'utiliser votre lecteur MP3 même sans ordinateur ou ordinateur portable.

Procédure de mise en service :
1. Connectez votre lecteur MP3 (hors tension) au chargeur à l'aide du câble Micro USB.
2. Branchez le chargeur à une prise de courant.
3. Votre pour lecteur MP3 est en cours de charge.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et de recyclage ci-jointes !

(E) Instrucciones de uso

Este cargador se ha diseñado especialmente para reproductores MP3 alimentados mediante una conexión USB Micro.

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar u operar cómodamente reproductores MP3 sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

Para la puesta en servicio, proceda del siguiente modo:
1. Conecte el reproductor MP3 apagado al cargador mediante el cable.
2. Conecte ahora el cargador al enchufe de red.
3. El reproductor MP3 se carga ahora.

Observe las instrucciones adjuntas de seguridad y de desecho.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Deze oplader is speciaal voor mp3-spelers ontwikkeld die via een Micro-USB-aansluiting van stroom voorzien worden.

Met behulp van deze voedingsadapter kan uw mp3-speler ook zonder pc of laptop makkelijk opgeladen of gebruikt worden.

Ga voor de ingebruikname als volgt te werk:
1. Sluit de uitgeschakelde mp3-speler met de kabel aan op de oplader.
2. Steek nu de oplader in het stopcontact.
3. De mp3-speler wordt nu opgeladen.

Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen instructies over veiligheid en afvoeren!

(I) Istruzioni per l'uso

Questo caricabatterie è stato sviluppato per i lettori MP3 con alimentazione di tensione mediante attacco Micro USB.

Mediante questo alimentatore si può caricare o mettere in esercizio il lettore MP3 anche senza PC o laptop.

Per la messa in esercizio, procedere come segue:
1. Collegare il lettore MP3 spento al caricabatterie mediante il cavo specifico.
2. Inserire il caricabatterie nella presa.
3. Il lettore MP3 viene caricato.

Osservare anche le indicazioni di sicurezza e per lo smaltimento allegate!

(GR) Οδηγίες χρήσης

Αυτός ο φορτιστής κατασκευάστηκε ειδικά για τη συσκευή MP3, η οποία τροφοδοτείται μέσω μίας υποδοχής Micro-USB.

Με τη βοήθεια αυτού του τροφοδοτικού μπορεί η συσκευή MP3 να φορτιστεί ή να λειτουργήσει χωρίς σταθερό ή φορητό H/Y.

Για την έναρξη της λειτουργίας ενεργήστε ως εξής:
1. Συνδέστε την απενεργοποιημένη συσκευή MP3 με το φορτιστή χρησιμοποιώντας το καλώδιο.
2. Στη συνέχεια συνδέστε τη συσκευή φόρτισης στην πρίζα.
3. Η συσκευή MP3 φορτίζεται.

Λάβετε επίσης υπόψη τις συνημμένες οδηγίες ασφαλείας και απόσυρσης!

(S) Bruksanvisning

Denna laddare har konstruerats speciellt för MP3-spelare som försörjs över en Micro-USB-anslutning.

Med hjälp av laddaren kan du ladda eller använda din MP3-spelare bekvämt även utan stationär eller bärbar dator.

För idrifttagande går Du tillväga på följande sätt:
1. Anslut din avstängda MP3-spelare till laddaren med kabeln.
2. Sätt laddaren i eluttaget.
3. Din MP3-spelare laddas nu.

Du ombeds att även beakta medföljande anvisningar rörande säkerhet och avfallshantering!

(FIN) Pistokelaturi

Tämä laturi on kehitetty erityisesti MP3-soittimille, jotka saavat virtansa Micro-USB-liitännän kautta.

Tämän verkkolaitteen avulla MP3-soitinten lataaminen tai käyttö onnistuu helposti myös ilman pöytä- tai kannettavaa tietokonetta.

Ota laite käyttöön seuraavasti:
1. Kytke MP3-soitin, josta on katkaistu virta, kaapelilla laturiin.
2. Kytke nyt laturi pistorasiaan.
3. Nyt MP3-soitin latautuu.

Noudata myös oheisia turvallisuus- ja kierrätysohjeita!

00014136/12.12

00014136man_cs_de_el_en_es_fi_fr_hu_it_nl_pl_pt_ru_sk_sv_tr.indd 1 04.12.12 15:33

hama
MOBILE ENTERTAINMENT

Ładowarka »Piccolino II«
Töltőkészülék utazáshoz
Cestovní nabíječka

00014136

PL Instrukcja obsługi

Ładowarka przeznaczona do ładowania odtwarzaczy MP3, posiadające gniazdo Micro-USB.

Ładowarka umożliwia ładowanie odtwarzacza MP3 bez wykorzystania laptopa lub PC

Instrukcja użytkowania:
1. Wyłączony odtwarzacz MP3 należy podłączyć do ładowarki za pomocą kabla z wtykiem Micro-USB.
2. Ładowarkę podłączyć do sieci.
3. Rozpocznie się proces ładowania.

Należy uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane w instrukcji obsługi odtwarzacza!

H Használati útmutató

Ez a töltőkészülék speciálisan a MP3-lejátszóhoz készült, és egy Micro-USB csatlakozóval használható.

Ez a tápegység segítséget nyújt a MP3-lejátszó kényelmes üzemeltetéséhez és feltöltéséhez, PC vagy laptop használata nélkül.

Az üzembe helyezéskor végezze el a következőket:
1. Kapcsolja össze a MP3-lejátszót a töltőkészülékkel, a specifikus kábel segítségével.
2. Dugaszolja be a töltőkészüléket a konnektorba.
3. Ezek után használhatja a MP3-lejátszót

Kérjük, hogy a használatnál vegye figyelembe a biztonsági és üzemeltetési követelményeket!

CZ Návod k použití

Tato nabíječka je speciálně vyvinuta pro MP3 přehrávače, které disponují Micro USB připojením.

Pomocí síťového zdroje můžete pohodlně nabíjet Váš MP3 bez počítače nebo notebooku.

Uvedení do provozu provádějte následovně:
1. propojte Váš MP3 přehrávač pomocí kabelu s nabíječkou
2. zapojte nabíječku do zásuvky
3. nyní se MP3 přehrávač nabíjí

Dodržujte prosím bezpečnostní upozornění a pokyny pro likvidaci elektroodpadu.

SK Návod na použitie

Táto nabíjačka je špeciálne vyvinuta pre MP3 prehrávače, ktoré disponujú špecifickým pripojením.

Pomocou sietového zdroja môžete pohodlne nabíjať Váš MP3 prehrávač bez počítača alebo notebooku.

Uvedenie do prevádzky:
1. propojte Váš MP3 prehrávač pomocou káblu s nabíjačkou
2. zapojte nabíjačku do zásuvky
3. teraz sa MP3 prehrávač nabíja

Dodržujte prosím bezpečnostné upozornenia a pokyny pre likvidáciu elektroodpadu.

P Manual de instruções

Este carregador foi especialmente concebido para o leitor de MP3, alimentado através de uma ligação Micro-USB.

Com este aparelho de rede é possível carregar confortavelmente ou ligar o seu leitor MP3, mesmo sem um PC ou computador portátil.

Para a colocação em funcionamento, proceda da seguinte forma:
1. Ligue o seu leitor MP3 desligado ao carregador, utilizando o cabo.
2. Insira agora o carregador na tomada.
3. O seu leitor MP3 é então carregado.

Tenha também em atenção as indicações de segurança e de reciclagem fornecidas!

RUS Руководство по эксплуатации

Устройство предназначено для проигрывателя MP3 фирмы, оснащенных мини-разъемом USB.

С его помощью можно заряжать и питать проигрыватели MP3 без ПК и ноутбука.

Порядок работы:
1. С помощью кабеля подключите проигрыватель MP3 к зарядному устройству.
2. Вставьте зарядное устройство в розетку электросети.
3. Начнется заряд аккумуляторов проигрывателя.

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и утилизации!

TR Kullanma kılavuzu

Bu şarj aleti bir Micro-USB bağlantısı üzerinden beslenen MP3 çalar için özel olarak geliştirilmiştir.

Bu şarj aleti ile MP3 çalarınızı PC veya notebook olmadan da rahatça şarj edebilir veya çalıştırabilirsiniz.

Devreye almak için yapılması gerekenler:
1. Kapalı durumdaki MP3 çalarınızı kablo ile şarj cihazına bağlayın.
2. Şimdi de şarj aletini prize takın.
3. MP3 çalarınız şarj edilir.

Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!